

Kansalliskielilautakunta

04.03.2026

Kokoustiedot

Aika 04.03.2026 klo 17:00 -
Paikka Kokoustila Pitkäjärvi, Tekniikantie 15, 1. krs, Espoo
Lisätietoja

Käsiteltävät asiat

Asia	Liitteet	Otsikko	Sivu
1		Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen	2
2		Työjärjestyksen hyväksyminen ja pöytäkirjan tarkastajien valinta	4
3		Katsaus ajankohtaisiin asioihin	6
4	1	Kansalliskielilautakunnan vuoden 2025 vuosikertomuksen käsittely	7
5	2	Kansalliskielilautakunnan kaksikielisten hyvinvointialueiden yhteistyösopimukseen liittyvä seuranta	9
6		Ilmoitusasiat	12

Espoo 26.2.2026

Anita Westerholm
puheenjohtaja

1

Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen

Päätösehdotus

Puheenjohtaja päättää todeta kokouksen läsnäolijat sekä kokouksen lailliseksi ja päätösvaltaiseksi hallintosäännön 72 § mukaisesti.

Käsittely

Päätös

Selostus

Hallintosäännön 72 § mukaan avattuaan kokouksen puheenjohtaja toteaa kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden.

Hyvinvointialuelain 108 § mukaan muu toimitella kuin aluevaltuusto on päätösvaltainen, kun yli kuin puolet jäsenistä on läsnä. Läsnä oleviksi katsotaan myös toimielimen jäsenet, jotka osallistuvat kokoukseen sähköisesti.

Hallintosäännön 70 § mukaan kokouskutsun antaa puheenjohtaja tai hänen estyneenä ollessaan varapuheenjohtaja. Kokouskutsussa on ilmoitettava kokouksen aika ja paikka sekä käsiteltävät asiat. Kokouskutsussa on mainittava, mitä toimielimen päätöksentekotapaa noudatetaan kunkin asian kohdalla.

Hallintosäännön 78 § mukaan kokous voidaan pitää sähköisessä toimintaympäristössä, johon osallistutaan sähköisen yhteyden avulla (sähköinen kokous). Asioista voidaan päättää sähköisesti ennen kokousta (sähköinen päätöksentekomenettely).

Kansalliskielilautakunta

04.03.2026

Hallintosäännön 70 § mukaan kokouskutsu toimitetaan, mikäli mahdollista, 5 päivää ennen kokousta. Kokouskutsun yhteydessä toimitetaan kokouksen esityslista, jossa tulee olla selostus ja päätöksenteon perustelut kustakin käsiteltävänä olevasta asiasta ja päätösehdotus. Kokouskutsu voidaan toimittaa myös sähköisesti.

2

Työjärjestyksen hyväksyminen ja pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätösehdotus

Kansalliskielilautakunta päättää

1. hyväksyä kokouksen työjärjestyksen;
2. valita kaksi pöytäkirjantarkastajaa ja
3. myöntää tarvittavat läsnäolo- ja puheoikeudet

Käsittely

Päätös

Selostus

Hallintosäännön 72 § mukaan asiat käsitellään esityslistan mukaisessa järjestyksessä, jollei toimitella toisin päätä. Toimitella voi päättää ottaa käsiteltäväksi sellaisenkin asian, jota ei ole mainittu kokouskutsussa. Hallintosäännön 79 § mukaan pöytäkirja tarkastetaan toimitellimen päättämällä tavalla.

Läsnäolo- ja puheoikeus kansalliskielilautakunnan kokouksissa

Hallintosäännön 77 § mukaan kansalliskielilautakunnan jäsenten ja esittelijän lisäksi läsnäolo- ja puheoikeus kansalliskielilautakunnan kokouksissa on seuraavilla henkilöillä:

- aluehallituksen puheenjohtaja sekä aluehallituksen nimeämä edustaja tai varaedustaja,
- hyvinvointialuejohtaja,
- lautakunnan määräämät luottamushenkilöt ja viranhaltijat lautakunnan kokouksissa,
- nuorisovaltuuston edustaja.

Kokouksessa voi lisäksi olla läsnä erillinen sihteeri.

Muiden kuin edellä mainittujen henkilöiden läsnäolosta ja puheoikeudesta määrätään asianomaisen toimielimen yhteydessä.

Muiden vaikuttamistoimielinten kuin nuorisovaltuuston edustajalla on toimielimessä läsnäolo- ja puheoikeus yksittäisessä kokousasiassa toimielimen puheenjohtajan tai sen esittelijän harkinnan mukaan.

Salassa pidettäviä asioita käsiteltäessä kokouksessa voivat olla jäsenten, esittelijän ja sihteerin lisäksi läsnä vain aluehallituksen edustaja, hyvinvointialuejohtaja, palvelualuejohtaja sekä esittelijän tarvittaessa kutsuma asiantuntija.

3

Katsaus ajankohtaisiin asioihin

Päätösehdotus

Kansalliskielilautakunta päättää merkitä ajankohtaiset asiat tiedoksi.

Käsittely

Päätös

Selostus

Kokouksessa annetaan katsauksia hyvinvointialuetta koskevista ajankohtaisista asioista mm. seuraavasti:

1. Esittelijän ajankohtaiset asiat

Kansalliskielilautakunta

04.03.2026

4521/00.01.03/2023

Kansalliskielilautakunta 04.03.2026

4

Kansalliskielilautakunnan vuoden 2025 vuosikertomuksen käsittely

Valmistelijat ja lisätiedot (etunimi.sukunimi@luvn.fi):
Öberg Benita

Päätösehdotus

Palvelulinjajohtaja, ruotsinkieliset palvelut Öberg Benita

Kansalliskielilautakunta päättää

1. omalta osaltaan hyväksyä liitteenä olevan vuosikertomuksen, joka käsittelee ruotsinkielisten palveluiden toteutumista vuonna 2025 ja
2. lähettää liitteenä olevan vuosikertomuksen aluehallitukselle.

Käsittely

Päätös

Selostus

Hyvinvointialueista annetun lain 33 §:n mukaan kansalliskielilautakunnan on annettava vuosittain aluehallitukselle kertomus kielivähemmistön palvelujen toteutumisesta. Aluehallitus antaa aluevaltuustolle lausunnon toimenpiteistä, joihin lautakunnan antama kertomus antaa aihetta.

Kansalliskielilautakunta

04.03.2026

Vuosikertomuksen tavoitteena on tarjota hyvinvointialueelle tietoa, jota voidaan hyödyntää kielivähemmistöjen palveluiden suunnittelua koskevassa päätöksenteossa. Raportointi on myös olennainen osa kansalliskielilautakunnan toimintaa, jonka tavoitteena on selvittää, arvioida ja määritellä kielivähemmistön tarvitsemat palvelut heidän omalla kielellään sekä seurata näiden palveluiden saatavuutta ja laatua.

Meillä on entistä paremmat mahdollisuudet ohjata asiakkaita kielittäin, kun asiakasneuvontaa keskitetään yhä enemmän ja koko alue siirtyy vuonna 2026 yhteiseen asiakas- ja potilastietojärjestelmään. Ruotsinkielisten palvelujen toimivuudesta saatavan tiedon saatavuus on parantunut, mutta kehitystyötä tarvitaan edelleen.

Liitteet

- 1 Ehdotus kansalliskielilautakunnan vuosikertomukseksi 2025

Oheismateriaali

- Kansalliskieliohjelman seuranta

Tiedoksi**Täytäntöönpano****Päätöshistoria**

Kansalliskielilautakunta

04.03.2026

1476/00.01.02/2023

Kansalliskielilautakunta 04.03.2026

5

Kansalliskielilautakunnan kaksikielisten hyvinvointialueiden yhteistyösopimukseen liittyvä seuranta

Valmistelijat ja lisätiedot (etunimi.sukunimi@luvn.fi):
Öberg Benita

Päätösehdotus

Palvelulinjajohtaja, ruotsinkieliset palvelut Öberg Benita

Kansalliskielilautakunta päättää kirjata liitteenä olevan raportin tiedoksi ja todeta, että sopimuksen toimeenpano etenee suunnitellusti.

Käsittely

Päätös

Selostus

Kaksikielisten hyvinvointialueiden on tehtävä yhteistyösopimus ruotsinkielisten kielellisten oikeuksien toteutumisen turvaamiseksi sosiaali- ja terveydenhuollossa. Sopimisvelvoite koskee myös Helsingin kaupunkia ja HUS-yhtymää. (Järjestämislaki 1 §:n 3 ja 4 mom. sekä 39 §:n 1 ja 7 mom.) Yhteistyösopimus on allekirjoitettu tammikuussa 2025.

Järjestämislain 39 §:n 2 momentin mukaan kaksikielisten hyvinvointialueiden yhteistyösopimuksessa on sovittava:

- kaksikielisten hyvinvointialueiden työnjaosta ja yhteistyöstä sellaisten ruotsinkielisten sosiaali- ja terveydenhuollon palvelujen toteuttamisessa, joissa tämä on välttämätöntä kielellisten oikeuksien toteutumisen varmistamiseksi tehtävän

Kansalliskielilautakunta

04.03.2026

vaativuuden, harvinaisuuden tai siitä aiheutuvien suurten kustannusten vuoksi;

- työnjaosta ja yhteistyöstä sellaisten ruotsinkielisten sosiaali- ja terveydenhuollon palvelujen toteuttamisessa, joita on tarkoituksenmukaista toteuttaa vain osassa hyvinvointialueita tehtävän vaativuuden, harvinaisuuden tai siitä aiheutuvien suurten kustannusten vuoksi; sekä
- asiantuntijatuesta, jota kaksikieliset hyvinvointialueet antavat toisilleen ruotsinkielisten palvelujen toteuttamisessa.

Järjestämislain 39 §:n 2 momentin mukaan yhteistyösopimuksessa voidaan sopia lisäksi muusta työnjaosta ja yhteistyöstä.

Yhteistyösopimus on pääsopimus, johon pohjautuen sopimusosapuolet voivat tehdä yksittäisiä palvelusopimuksia ruotsinkielisistä sosiaali- ja terveydenhuollon palveluista.

Yhteistyösopimuksen liitteeseen, eli palveluluetteloon, on merkitty palvelukohtaisesti erikseen ne palvelut, joita osapuolet tarjoavat muille osapuolille sopimuksen allekirjoitushetkellä. Palveluluettelosta käy lisäksi ilmi, minkä palveluiden osalta yhteistyön tarve on tunnistettu.

Yhteistyösopimukseen on kirjattu, että palveluluettelon päivittämistä ei pidetä sopimusmuutoksena.

Voidaan toteaa, että yhteistyösopimukseen perustuvia palvelusopimuksia on solmittu ensisijaisesti ruotsinkielisistä vammaispalveluista ja että hyvinvointialueet ovat tunnistaneet myös uusia palveluja, joiden osalta voidaan edetä hyvinvointialueiden välisiin sopimusneuvotteluihin.

Verkostoryhmän yksimielinen linjaus on, että myyvät osapuolet vastaavat uusien palvelusopimusten valmistelun käynnistämisestä.

Sopimuksen toimeenpanoa seuraa yhteistyösopimuksen verkostoryhmä, jonka perustamisesta on sovittu yhteistyösopimuksessa. Sopimusosapuolet ovat nimenneet ryhmälle jäsenet. Ryhmä kokoontuu vähintään neljä kertaa vuodessa ja ryhmän tehtäviin kuuluu ylläpitää ajantasaista palveluluetteloa ruotsinkielisistä sosiaali- ja terveydenhuollon palveluista, joiden osalta osapuolet ovat tunnistaneet yhteistyön tarpeen sekä palveluita tarjoavista hyvinvointialueista.

Kansalliskielilautakunta

04.03.2026

Syksyn 2025 aikana verkostoryhmä on yhteistyössä päivittänyt palveluluetteloja vastaamaan nykyistä tilannetta ja tilannekuvasta on laadittu raportti.

Liitteet

- 2 Raportti kaksikielisten hyvinvointialueiden yhteistyösopimuksen toteutumisesta vuonna 2025

Oheismateriaali

Tiedoksi

Täytäntöönpano

Päätöshistoria

6 Ilmoitusasiat

Päätösehdotus

Kansalliskielilautakunta päättää merkitä ilmoitusasiat tiedoksi.

Käsittely

Päätös

Selostus

Kansalliskielilautakunnan tietoon halutaan saattaa seuraavat ilmoitusasiat:

1. Hyvinvointialueen palvelutuotannon kuukausittainen Tahti-raportti (keskeiset tunnusluvut) luettavissa verkosta osoitteessa <https://www.luvn.fi/fi/tahti>.

Liitteet

Oheismateriaali